

La différence entre parmi et entre

Dans la vidéo d'aujourd'hui, on va vous expliquer la différence entre « parmi » et « entre ». C'est une question que nous a posée notre ami Arturo.

Bonjour les amis ! Merci de me rejoindre pour cette nouvelle vidéo, merci Arturo pour la question. Et il est clair que la nuance entre ces deux mots « parmi » et « entre » peut causer des problèmes à des non francophones parce que la nuance est assez fine. Comme d'habitude, je vais simplifier le sujet pour que tout soit vraiment assimilé et je vais vous recommander de ne pas stresser puisque quand vous parlerez, vous n'aurez pas le temps de réfléchir. Donc, consommez le contenu, essayez de comprendre et au moment de parler, eh bien, ne stressiez pas.

Le mot « entre » est utilisé pour un lieu ou un espace situé entre deux choses, c'est quelque chose de situé à l'intérieur d'un espace. Par exemple : ici, j'ai une main, ici, j'ai une main ; je mets la tête entre mes mains. J'ai deux choses et la tête va entre les deux, c'est-à-dire qu'elle se met dans l'espace qui est situé entre ces deux choses. Ma tête est d'ailleurs située entre deux épaules. On peut aussi dire : « Je suis assis entre Emma et Tom. » ou encore : « J'habite à Metz ; cette ville est située entre Paris et Strasbourg. »

On utilise également « entre » pour parler de relation. On parle de relation entre plusieurs personnes. Par exemple : il y a beaucoup de problèmes entre eux. Ici, le mot « entre », il fait la relation, la liaison entre les personnes qui ont des problèmes. Ou encore : « On est bien ici entre amis. » Le mot « entre » ici, il est utilisé pour dire qu'il y a une relation, il y a un ami ici, un ami ici et un ami ici et on fait une relation entre les trois en utilisant le mot « entre ».

On utilise le mot « parmi » – j'insiste parce que c'est une erreur courante ; il n'y a pas de « s » à la fin de « parmi ». On l'utilise pour parler de quelque chose qui est l'intérieur d'un groupe, quelque chose qui est au milieu d'une population. On peut, par exemple, dire : « Je suis heureux d'être parmi vous. » Donc, vous, vous êtes un grand groupe, moi, je suis avec vous, je suis dans le groupe, je suis au milieu du groupe, on dit donc que je suis parmi vous, je suis avec vous, je suis parmi vous. Vous pouvez dire : « Je le compte parmi mes amis. » Ça veut dire : « Il fait partie de mes amis. » Vous pouvez dire : « Il est parmi les membres les plus fidèles de Français Authentique. »

Donc, vous voyez, ces deux mots ont un sens proche et pour les différencier, si on simplifie au maximum – il y a certes quelques exceptions – on va dire que « entre » est plutôt utilisé quand il y a deux choses alors que « parmi » est utilisé quand il y a plus de choses. Pour « entre », vous dites, par exemple : « Je viendrai te voir entre onze heures et

midi. » (il y a deux heures). « Je me trouve entre la Tour Eiffel et Notre-Dame de Paris » (il y a deux lieux).

Pour « parmi », vous direz : « Choisissez l'heure qui vous convient parmi toutes ces horaires. », donc, il y en a plus que deux. Ou vous dites : « Est-ce que quelqu'un parle français parmi vous ? » Ça veut dire en général qu'il y a plus que deux personnes. Il y a, bien sûr, des exceptions quand « entre » est utilisé pour les relations. Comme on a vu tout à l'heure, si on dit : « Il y a des problèmes entre eux. », eh bien il peut y avoir plus que deux personnes. Mais, je pense que cette petite règle, cette approximation vous aidera dans 95 % des cas, donc, prenez le temps vraiment de bien comprendre ça et quand vous lisez ou écoutez du français, essayez de comprendre pourquoi ici, il a dit « entre », pourquoi j'ai lu « parmi » etc, c'est vraiment avec ça qu'on développe un feeling.

Si vous voulez aller plus vite et plus loin dans votre apprentissage du français, vous pouvez choisir parmi les cours de Français Authentique. « Parmi », il y en a plus que deux, il y en a trois et ils sont même disponibles depuis quelques jours au Maroc sous la forme de produits physiques et là, vous avez trois exemplaires. Pour plus d'informations, visitez le « i » comme info tout en haut là-bas et moi, je vous dis à bientôt pour une nouvelle vidéo.